WIKIPEDIA

Idioma vilamoviciano

El **wymysorys**, **vilamoviciano** o **vilamoviano** ye una llingua xermánica occidental falada nel pobláu de Wilamowice, asitiáu na frontera ente Silesia y Pequeña Polonia, cerca de Bielsko-Biała. L'orixe de la llingua paez derivase del alemán central del sieglu XII, con una fuerte influencia del baxu alemán, y del polacu.

Ye una llingua en riesgu de sumir pol númberu escasu de falantes, envalórase qu'esisten alredor de 100 falantes nativos, na so mayoría son persones d'edá avanzada.

Vilamoviciano
'Wymysiöeryś'

Faláu en	Polonia
Familia	Indoeuropéu Xermánicu Xermánicu occidental Llingües altoxermániques **Vilamoviciano**
Estatus oficial	
Oficial en	nengún país
Reguláu por	Wymysiöeryśy Akademyj - Academia Vilamoviciana.
Códigos	
ISO 639-1	*nengún*
ISO 639-2	`gem`
ISO 639-3	`wym (http://www.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=wym)`

Estensión del vilamoviciano

Conteníu

Historia

Escritores

- Florian Biesik escribía poesía en llingua wymysorys mientres el sieglu XIX.

Alfabetu

L'Alfabetu Wymysorys ta compuestu de 34 lletres.

a	ao	b	c	ć	d	y	f	g	h	i	j	k	ł	l	m	n	ń	o	ö	p	q	r	s	ś	t	o	ü	v	w	y	z	ź	ż
A	AO	B	C	Ć	D	Y	F	G	H	I	J	K	Ł	L	M	N	Ń	O	Ö	P	Q	R	S	Ś	T	O	Ü	V	W	Y	Z	Ź	Ż

Exemplos

Referencies

Bibliografía

- R. Y. Keller: *German Dialects. Phonology and Morphology*, Manchester 1960.
- Ludwik Młynek, *"Narzecze wilamowickie"*, Tarnów. 1907: J.Pisz.
- Józef Latosiński, *"Monografia miasteczka Wilamowic"*, Cracovia, 1909.
- Hermann Mojmir, *"Wörterbuch der deutschen Mundart von Wilamowice" (Słownik niemieckiej gwary Wilamowic)*, Cracovia, 1930-1936: Polska Akademia Umiejętności.

- Adam Kleczkowski, *"Dialekt Wilamowic w zachodniej Galicji. Fonetyka i fleksja"*. Cracovia, 1920: Polska Akademia Umiejętności.
- Adam Kleczkowski, *"Dialekt Wilamowic w zachodniej Galicji. Składnia"*, Poznań, 1921: Universidá de Poznań.
- Maria Katarzyna Lasatowicz, *"Die deutsche Mundart von Wilamowice zwischen 1920 und 1987"*. Opole, 1992: Wyższa Szkoła Pedagogiczna.
- Tomasz Wicherkiewicz, *The Making of a Language: The Case of the Idiom of Wilamowice*, Mouton de Gruyter, 2003, ISBN 3-11-017099-X

Enllaces esternos

Prueba Wikipedia n'Idioma vilamoviciano na Incubadora de Wikimedia

Wymysorys	Alemán	Holandés	Inglés	Español
ałan	allein	alleen	alone	solo
ana, an	und	en	and	y
bryk	Brücke	brug	bridge	ponte
duł	dumm	dom	dull	tarrecíu
fuylgia	hören	horen	to hear	oyer
ganc	ganz	gans	entirely	totalmente
gyrycht	Gericht	gerecht	court	tribunal
dyr hymół	Himmel	hemel	heaven	cielu
łove	Liebe	liefde	love	amor
a mikieła	ein bisschen	een beetje	a bit	un pocu
müter	Mutter	moeder	mother	madre
myttółt	Mitte	middel	middle	mediu
nimanda	niemand	niemand	non one (*non man*)	nengunu
ny	nein	nee	non	non
ödum	Atem	adem	breath	folego
olifant	Elefant	olifant	elephant	elefante
öwyt	Abend	avond	evening	anochar
śraeiwa	schreiben	schrijven	to write	escribir
syster	Schwester	zuster	sister	hermana
śtaen	Stein	steen	stone	piedra
trynkia	trinken	drinken	to drink	beber
uöbroz	Bild	beeld	picture	imaxe
wełt	Welt	wereld	world	mundu
wynter	Winter	winter	winter	iviernu
zyłwer	Silber	zilver	silver	plata
zyjwa	sieben	zeven	seven	siete
sgiöekumt	wilkommen	welkom	welcome	bienveníu

Control d'autoridaes **Proyeutos Wikimedia** · Datos: Q56485 · Multimedia: Vilamovian language (https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Vilamovian_language)

Datos: Q56485 · Multimedia: Vilamovian language (https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Vilamovian_language)